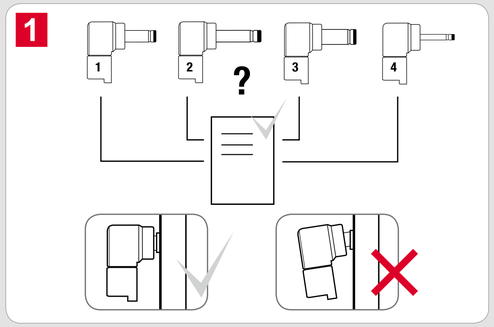
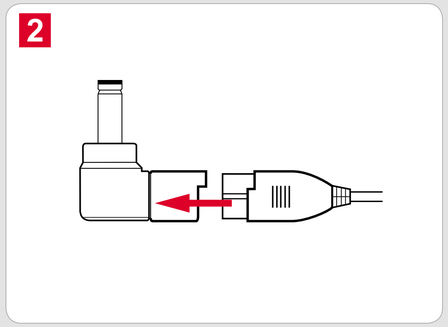
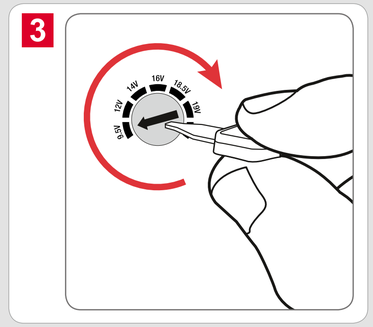
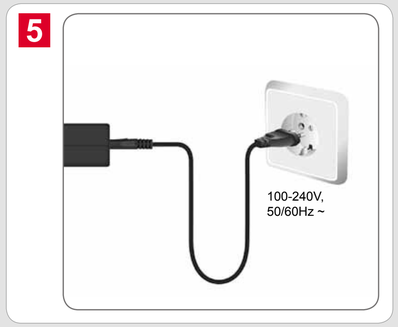








SE

1. Använd tillverkarens kompatibilitetslista för att hitta den laddningskabelkontakt som passar till din notebook. Tänk på att notebooktillverkarna ofta ändrar kontaktformat; det kan därför hända att den kontakt som rekommenderas inte passar ändå. Skulle så vara fallet eller om din notebooktillverkare inte finns med i listan ska du prova alla tio kontakter som medföljer: Prova dig fram genom att sticka in en kontakt i nätdelsuttaget på din notebook – först måste du försäkra dig om att datorn är avstängd och att kontakten inte är kopplad till nätdelen. Du får inte använda våld för att försöka sticka in kontakten och den måste fastna ordentligt i uttaget.
   Om ingen av de medföljande adapterkontakterna passar skickar vi rätt modell till dig utan kostnad*. Vänd dig i så fall till vår support via SPEEDLINKs webbplats på www.speedlink.com och ange din notebooks modellbeteckning.
2. Sätt den kontakt som passar på nätdelens laddningskabel.
3. Ställ in den utspänning som krävs med skruvreglaget och den lilla nyckeln. Du hittar rätt utspänning på din notebook, i dess bruksanvisning eller på originalnätdelen. **Ställ absolut inte in en för hög spänning och försäkra dig om att den effekt som krävs för att driva din notebook inte överstiger nätdelens maximala uteffekt på 65 Watt.** Om det inte går att ställa in exakt rätt spänning ska du välja nästa lägre värde.
4. Sätt laddningskabeln med den rätta kontakten i laddningsuttaget på din notebook.
5. Koppla nätdelen till ett eluttag (100-240V, 50/60Hz) med medföljande kabel. Nätdelens LED-indikator tänds för att visa att datorn får ström.

Observera: Nätdelen kan bli varm om den används länge i sträck och vid hög uteffekt. Se till så att den inte kommer i kontakt med material som är känsliga för värme och täck inte över nätdelen när den används - värmen måste kunna ledas bort på ett säkert sätt. Dra ut nätdelen ur uttaget om du inte ska använda den under en längre tid.
När man ansluter vissa notebookmodeller kan det av tekniska skäl hända att det kommer upp ett meddelande om att nätdelen inte lämpar sig för strömförsörjning. För det allra mesta betyder det bara att du inte använder notebooktillverkarens egen nätdel. Oftast kan man använda PECOS nätdel utan begränsningar.

* Sávida den finns på marknaden. Observera att vi av logistiska och juridiska skäl inte kan garantera att rätt kontakt alltid ska finnas tillgänglig till alla notebookmodeller.

DK

1. Find et ladekabelstik, der passer til din notebook, ved hjælp af kompatibilitetslisten fra producenten. Bemærk venligst, at notebook-producenterne ofte ændrer stikformatet; derfor kan det ske, at det anbefalede stik ikke passer. Hvis det er tilfældet, eller hvis din notebook ikke står på listen, skal du prøve alle ti vedlagte stik: Prøv at sætte dem ind i notebookens netdelsstik – sørg for, at notebooken er slukket, og at stikket ikke er sluttet til netdelen. Stikket skal kunne sættes ind, uden at det er nødvendigt at bruge kræfter, og det skal sidde godt fast.
   Hvis ingen af de vedlagte adapterstik passer, sender vi gratis den passende model*. Besøg hertil venligst SPEEDLINK-websiden under www.speedlink.com og kontakt vores support og angiv modellen på din notebook.
2. Sæt det rigtige stik på netdelens ladekabel.
3. Indstil den nødvendige udgangsspænding med den lille nøgle med drejeregulatoren på netdelen. Den kan du finde på notebooken, dens betjeningsvejledning eller på den originale netdel. **Vælg aldrig for høj spænding, og sørg for, at den nødvendige effekt for notebooken ikke overskrider den maksimale udgangseffekt for netdelen på 65 watt.** Hvis den nødvendige spænding ikke kan indstilles præcist, skal du vælge den næstlaveste værdi.
4. Sæt ladekablet ind i notebookens ladestik med det rigtige stik.
5. Slut netdelen til en stikkontakt (100-240V, 50/60Hz) med det vedlagte netkabel. LED på netdelen begynder at lyse, og notebooken forsynes med strøm.

Bemærk: Ved længere tids brug og høj effektafgivelse kan netdelen varmes op. Sørg for, at apparatet ikke kommer i kontakt med varmefølsomme materialer, og dæk ikke netdelen til under drift, så det sikres, at varmen med sikkerhed ledes væk. Afbryd netdelen fra stikkontakten, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
Ved tilslutning til nogle notebook-modeller kan der af tekniske grunde vises meddelelse om, at netdelen ikke er egnet til strømforsyningen. Ofte er det kun en henvisning til at du ikke bruger en netdel fra notebook-producenten. I de fleste tilfælde er brugen af PECOS-netdelen muligt uden indskrænkninger.

* Såfremt muligt. Bemærk venligst, at vi pga. logistiske og juridiske grunde ikke kan garantere for en konstant tilgængelighed af passende stik til hver notebook-model.

PL

1. Na podstawie listy zgodności producentów wyszukaj wtyk kabla zasilającego, pasujący do Twojego notebooka. Należy pamiętać, że producenci notebooków często zmieniają format wtyków, dlatego może się zdarzyć, że zalecany wtyk nie będzie pasować. Jeśli tak będzie lub model Twojego notebooka nie znajduje się na liście, wypróbuj wszystkie 10 wtyków - spróbuj umieścić je na próbę w gnieździe zasilania notebooka. Pamiętaj przy tym, aby notebook był wyłączony, a wtyk nie był połączony z zasilaczem. Wtyk powinien dać się włożyć bez użycia nadmiernej siły i powinien pewnie trzymać się w gnieździe.
   W przypadku, gdyby żaden z adapterów nie pasował, prześlemy Ci bezpłatnie odpowiedni model*. W tym celu skontaktuj się z pomocą techniczną SPEEDLINK na stronie www.speedlink.com i podaj model swojego notebooka.
2. Umieść odpowiedni wtyk na kablu do ładowania zasilacza.
3. Za pomocą kluczyka i obrotowego przełącznika ustaw na zasilaczu odpowiednie napięcie wyjściowe. Napięcie znajdziesz na notebooku, w jego instrukcji obsługi lub na oryginalnym zasilaczu. **W żadnym przypadku nie wybierz zbyt wysokiego napięcia i upewnij się, że wymagana moc nie przekracza maksymalnej mocy zasilacza, to jest 65W.** Jeżeli nie można ustawić dokładnie wymaganego napięcia, wybierz najbliższą niższą wartość.
4. Podłącz kabel do ładowania z właściwym wtykiem do gniazda ładowania notebooka.
5. Podłącz zasilacz za pomocą dołączonego kabla sieciowego do gniazda elektrycznego (100-240V, 50/60Hz). Doda LED na zasilaczu świeci, notebook jest zasilany.

Wskazówki: W razie dłuższego użytkowania i dużego poboru mocy zasilacz może się rozgrzewać. Należy dopilnować, by zasilacz nie stykał się z materiałami wrażliwymi na ciepło. Nie należy go też przykrywać, by zapewnić odpowiednie odprowadzanie ciepła. Nieużywany przez dłuższy czas zasilacz należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
Przy podłączeniu do niektórych notebooków może zostać wyświetlony komunikat, że zasilacz nie jest odpowiedni do tego modelu. Najczęściej jest to tylko informacja, że nie jest to oryginalny zasilacz producenta notebooka. W większości przypadków można jednak bez żadnych problemów korzystać z zasilacza PECOS.

* O ile będzie dostępny. Proszę pamiętać, że z przyczyn logistycznych i prawnych nie możemy zagwarantować stałej dostępności odpowiednich wtyków.

HU

1. A gyártó megfelelőségi listája alapján keressen ki a notebookjához illő töltőkábel csatlakozót!Kérjük, vegye figyelembe, hogy a notebookok gyártóinál gyakran változik a csatlakozó formátuma, ezért előfordulhat, hogy a javasolt csatlakozó nem illik. Ha ez fordulna elő, vagy az Ön notebookjának a gyártója nem lenne a listán, próbálja ki a csomagban található tíz csatlakozó valamennyikét. Ezeket próbaként dugja a notebook tápegység aljzatába, közben győződjön meg arról, hogy a notebook ki van-e kapcsolva és a csatlakozó nincs-e csatlakoztatva a tápegységgel. A csatlakozónak minden különösebb erőfeszítés nélkül bele kell csúsznia az aljzatba és ott be kell illeszkednie.
   Abban az esetben, ha a mellékelt adapterek közül egyik sem passzol, ingyen küldünk Önnek olyan modellt, amelyik illik*. Ebből a célból forduljon a SPEEDLINK honlapján www.speedlink.com szerepló Támogatásunkhoz és nevezze meg notebookja modellmegnevezését.
2. Dugja be a megfelelő csatlakozót a tápegység töltőkábelére.
3. Állítsa be a kis kulcssak a tápegységen lévő forgókapcsolóval a szükséges kimeneti feszültséget. Ezt a notebookról, annak használati útmutatójából vagy az eredeti tápegységről olvashatja le. **Semmiképpen ne válasszon túl magas feszültséget és győződjön meg arról, hogy a notebook szükséges teljesítménye nem haladja meg a tápegység 65 W-os maximális kimeneti teljesítményét.** Ha nem lehetne pontosan beállítani a szükséges feszültséget, válassza a következő legalacsonyabb értéket.
4. Dugja be a töltőkábelt a hozzáillő csatlakozóval a notebook töltő aljzatába.
5. Csatlakoztassa a tápegységet a mellékelt töltőkábel segítségével egy dugaszoló aljzatba (100-240 V, 50/60 Hz). A tápegységen lévő LED villogni kezd, a notebook áramot kap.

Tudnivalók: A tápegység hosszabb használat és nagy teljesítményleadás esetén felmelegedhet. Győződjön meg arról, hogy a készülék ne érjen hozzá hőre érzékeny anyagokkal, és üzemelés közben ne takarja le a tápegységet, hogy a hő el tudjon szállni. A tápegységet húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.
Néhány notebook modellre csatlakoztatva műszaki okokból megjelenhet az a kijelzés, hogy a tápegység nem alkalmas az áramellátásra. Ez gyakran csak annak a jele, hogy nem a notebook gyártójának tápegységét használja. A legtöbb esetben ennek ellenére korlátlanul használhatja a PECOS tápegységet.

* Amennyiben rendelkezésre áll. Kérjük, vegye figyelembe, hogy logisztikai és jogi okokból nem tudjuk valamennyi notebook modellhez tartós ideig biztosítani a megfelelő csatlakozót.

CZ

1. Pomocí seznamu o kompatibilitě výrobců vyhledejte konektor pro nabíjecí kabel, vhodný pro Váš notebook. Vezměte prosím na vědomí, že výrobci notebooků často mění formát konektorů; proto se může stát, že doporučený konektor nepasuje. Pokud je to Váš případ, nebo není-li uveden výrobce Vašeho notebooku, vyzkoušejte všech deset přiložených konektorů: Zastrčte tyto na zkoušku do zdířky síťového adaptéru notebooku – ujistěte se přitom, zda je notebook vypnutý a zda je konektor zastrčený do síťového adaptéru. Konektor se do zdířky musí dát zastrčit bez velké námahy a musí ve zdířce pevně a bezpečně držet.
   V případě, že se nehodí žádný z přiložených adaptérových konektorů, tak vám zašleme zdarma příslušný model*. Prostřednictvím našich webových stránek SPEEDLINK www.speedlink.com kontaktujte náš suport a uveďte označení modelu vašeho notebooku.
2. Nastrčte vhodný konektor na nabíjecí kabel síťového adaptéru.
3. Pomocí malého klíčku nastavte otočným regulátorem na síťovém adaptéru potřebné výstupní napětí. Toto je uvedeno na notebooku, v jeho návodu k obsluze nebo na původním síťovém adaptéru. **V žádném případě se nesmí zvolit příliš vysoké napětí a musíte se ujistit, zda požadovaný výkon notebooku nepřesahuje maximální výstupní výkon síťového adaptéru 65 wattů.** Pokud nelze přesně nastavit požadované napětí, zvolte následnou nižší hodnotu.
4. Zastrčte nabíjecí kabel s vhodným konektorem do nabíjecí zdířky notebooku.
5. Přiloženým síťovým kabelem zastrčte síťový adaptér do zásuvky (100-240 V, 50/60 Hz). LED na síťovém adaptéru se rozsvítí, notebook je napájen proudem.

Upozornění: Při delším použití a vysokém výkonu může dojít k zahřátí síťového adaptéru. Ubezpečte se proto, že se přístroj nedostane do kontaktu s materiály, citlivými na teplo a během provozu síťový adaptér nezakrývejte, aby byl zajištěn spolehlivý odvod tepla. Při nepoužívání delší dobu vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
Při zapojení do některých modelů notebooku se z technických důvodů může zobrazit zpráva, že napájecí zdroj není vhodný pro napájení. To je často pouze upozornění na to, že nepoužíváte napájecí zdroj výrobce notebooku. Ve většině případů je však použití napájecích zdrojů PECOS možné bez omezení.

* Pokud je k dispozici. Vezměte prosím na vědomí, že z logistických a právních důvodů nelze zaručit trvalou dostupnost vhodných konektorů pro každý model notebooku.

GR

1. Αναζητήστε βάσει της λίστας συμβατότητας του κατασκευαστή το αντίστοιχο βύσμα καλωδίου φόρτισης για τον φορητό σας υπολογιστή. Προσέξτε ότι οι κατασκευαστές φορητών υπολογιστών συχνά αλλάζουν τη μορφή του βύσματος. Γι' αυτό μπορεί το προτεινόμενο βύσμα να μην ταιριάζει. Εάν συμβαίνει αυτό ή εάν δεν αναφέρεται ο κατασκευαστής φορητού υπολογιστή, δοκιμάστε και τα δέκα εσώκλειστα βύσματα: Εισάγετε τα δοκιμαστικά στην υποδοχή τροφοδοτικού του φορητού υπολογιστή – εξασφαλίστε τότε ότι ο φορητός υπολογιστής είναι απενεργοποιημένος και ότι το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο με το τροφοδοτικό. Το βύσμα πρέπει να οδηγείται χωρίς εξάσκηση δύναμης στην υποδοχή και να εδράζεται με ασφάλεια.
   Στην περίπτωση που δεν ταιριάζει κανένα από τα εσώκλειστα βύσματα προσαρμογέων, σας αποστέλλουμε δωρεάν το αντίστοιχο μοντέλο*. Απευθυνθείτε σχετικά με αυτό, μέσω της ιστοσελίδας της SPEEDLINK στη διεύθυνση www.speedlink.com στο τμήμα υποστήριξής και γνωστοποιήστε μας την ονομασία μοντέλου του φορητού σας υπολογιστή.
2. Εισάγετε το αντίστοιχο βύσμα στο καλώδιο φόρτισης του τροφοδοτικού.
3. Με το μικρό κλειδί πάνω από τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή στο τροφοδοτικό ρυθμίστε την απαιτούμενη τάση εξόδου. Αυτή μπορείτε να τη βρείτε στο φορητό υπολογιστή, από τις οδηγίες χρήσεως του ή στο αρχικό τροφοδοτικό. **Σε καμία περίπτωση μην επιλέξετε μια πολύ υψηλή τάση και εξασφαλίστε ότι η απαιτούμενη απόδοση του φορητού υπολογιστή, δεν υπερβαίνει την μέγιστη απόδοση εξόδου των 65 Watt του τροφοδοτικού.** Εάν η απαιτούμενη τάση δεν μπορεί να ρυθμιστεί επακριβώς, επιλέξτε την αμέσως χαμηλότερη τιμή.
4. Εισάγετε το καλώδιο φόρτισης με το αντίστοιχο βύσμα στην υποδοχή φόρτισης του φορητού υπολογιστή.
5. Συνδέστε το τροφοδοτικό μέσω του εσώκλειστου καλωδίου δικτύου με μια πρίζα (100-240V, 50/60Hz). Το LED στο τροφοδοτικό αρχίζει να ανάβει, ο φορητός υπολογιστής τροφοδοτείται με ρεύμα.

Υπόδειξη: Το τροφοδοτικό μπορεί σε μεγαλύτερη χρήση και σε υψηλή παραγόμενη ισχύ να ζεσταθεί. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με θερμοευπαθή υλικά και μην καλύπτετε το τροφοδοτικό κατά τη λειτουργία, ώστε να εξασφαλίζεται μια αξιόπιστη αποδέσμευση θερμότητας. Σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα μη χρήσης, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
Κατά τη σύνδεση σε ορισμένα μοντέλα φορητών υπολογιστών, μπορεί για τεχνικούς λόγους να εμφανιστεί το μήνυμα ότι το τροφοδοτικό δεν είναι κατάλληλο για τη συγκεκριμένη παροχή ρεύματος. Αυτό μπορεί πολύ συχνά να αποτελεί υπόδειξη για το ότι δεν χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό του κατασκευαστή του φορητού υπολογιστή. Στις περισσότερες περιπτώσεις ωστόσο η χρήση του τροφοδοτικού PECOS είναι απερίφραστα δυνατή.

* Εφόσον διατίθεται. Προσέξτε ότι για λόγους λογιστικής και για νομικούς λόγους, δεν μπορεί να εξασφαλίζεται η συνεχής διαθεσιμότητα αντίστοιχων βυσμάτων για κάθε μοντέλο φορητού υπολογιστή.

FI

1. Etsi valmistajan yhteensopivuusluettelosta sylimikroosi sopiva latausjohdon pistoke. Huomaa, että sylimikrojen valmistajat muuttavat usein pistokkeiden formaattia. Siksi voi olla, ettei suositeltu pistoke sovikaan. Jos näin on tai sylimikrosi valmistajaa ei löydy luettelosta, kokeile kaikkia kymmentä mukana tulevaa pistoketta: Liitä ne kokeilumielessä sylimikrosi verkkolaiteliitäntään – varmista tällöin, että sylimikro on sammutettu ja ettei pistoketta ole liitetty verkkolaitteeseen. Pistoke on voitava työntää liitäntään voimaa käyttämättä ja sen on oltava tiiviisti paikoillaan. Jos mikään mukana olevista sovitinpistokkeista ei sovi,lähetämme sinulle maksutta sopivan mallin*. Ota tätä varten yhteyttä tukeemme SPEEDLINK-verkkosivuston kautta osoitteessa www.speedlink.com ja ilmoita meille kannettavasi malli.
2. Liitä sopiva pistoke verkkolaitteen latausjohtoon.
3. Säädä pienellä avaimella verkkolaitteen kiertosäätimestä tarvittava lähtöjännite. Tämä löytyy sylimikrosta, sen käyttöohjeesta tai alkuperäisestä verkkolaitteesta. **Älä missään tapauksessa valitse liian suurta jännitettä ja varmista, että sylimikron tarvitsema teho ei ylitä verkkolaitteen 65 watin suurinta lähtötehoa.** Jos tarvittavaa jännitettä ei voida asettaa tarkasti, valitse seuraavaksi alempi arvo.
4. Liitä latausjohto sopivalla pistokkeella sylimikron latausliitäntään.
5. Liitä verkkolaite mukana tulevalla virtajohdolla pistorasiaan (100-240V, 50/60Hz). Verkkolaitteen LED alkaa vilkkua, sylimikro saa virtaa.

Ohjeet: Verkkolaite voi lämmetä pidempään käytettäessä ja antotehon ollessa suuri. Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin lämmölle herkkien materiaalien kanssa, äläkä peitä verkkolaitetta käytettäessä, jotta lämpö pääsee johtumaan pois luotettavasti. Irrota verkkolaite pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pidempään.
Joihinkin kannettaviin liitettäessä saattaa näyttöön tulla teknisistä syistä ilmoitus, ettei verkkolaite sovellu virransyöttöön. Tämä viittaa vain usein siihen, ettet käytä kannettavan tietokoneen valmistajan verkkolaitetta. Useimmissa tapauksissa PECOS-verkkolaitteen käyttö on kuitenkin mahdollista rajoituksetta.

* Mikäli saatavilla. Huomaa, että logistisista ja oikeudellisista syistä ei kaikille kannettavan tietokoneen malleille voida taata sopivan pistokkeen jatkuvaa saatavuutta.

NO

1. Fin den passende ladekabelplugg som passer for din bærbare PC ut fra produsent-kompabilitetslisten. Vennligst pass på at kontaktene ofte skiftes hos
   PC-produsentene. Det kan derfor skje at den anbefalte pluggen ikke passer. Dersom det er tilfelle, eller dersom din PC ikke er i listen, forsøk alle ti vedlagte pluggende. Sett de forsøksvis i strømkontakten på PC-en – pass da på at PC-en er slått av og at støpselet ikke er koblet til strømnettet. Pluggen skal kunne føres inn i kontakten uten kraftbruk, og sitte godt.
   Hvis ingen av de medfølgende adapterkontaktene passer, kan vi sende deg passende modell gratis*. Da må du ta kontakt med vår Support via SPEEDLINK-nettsiden på www.speedlink.com og fortelle oss hvilken modellbetegnelse din notebook har.
2. Sett på en passende plugg på ladekabelen fra strømadapteren.
3. Bruk den lille nøkkelen for å stille inn ønsket utgangsspenning på dreieregulatoren. Denne kan du finne på PC-en, i PC-ens bruksanvisning eller på den originale strømforisyningen. **Vennligst bruk aldri en for høy spenning, og pass på at den nødvendige effekten for PC-en passer for den maksimale utgangseffekten på strømadapteren på 65 Watt.** Dersom den ønskede spenningen ikke lar seg stille inn nøyaktig, velg den neste lavere verdien.
4. Sett ladekabelen med passende plugg inn i kontakten på PC-en.
5. Koble strømadaptere til en stikkontakt (100-240V, 50/60Hz) ved hjelp av den medfølgende strømkabelen. En LED på strømadapteren tennes når PC-en
   mottar strøm.

Anvisning: Strømadapteren kan ved lengre tids bruk og høy effektbruk bli varm. Forsikre deg om at apparatet ikke kommer i kontakt med varmefølsomme materialer, og ikke dekk til strømadapteren under bruk, og pass på at det er pålitelig varmeavledning. Dersom strømadapteren ikke skal brukes på lang tid, trekk strømadapteren ut av stikkontakten. Ved tilkobling til enkelte notebook-modeller kan det av tekniske årsaker hende at det dukker opp en melding om at strømledningen ikke er egnet for strømforsyning. Dette er oftest kun en henvisning om at du ikke bruker strømledningen fra notebook-produsenten. I de fleste tilfeller er det likevel mulig å bruke PECOS-strømledningen uinnskrenket.

* Hvis tilgjengelig. Vennligst merk at vi av logistiske og rettslige årsaker ikke kan garantere for en varig tilgjengelighet av passende kontakt for hver notebook-modell.

SPEEDLINK®

PECOS UNIVERSAL
NETBOOK POWER ADAPTER

SPEEDLINK®

SL-6952-GBK-V2

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.1

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

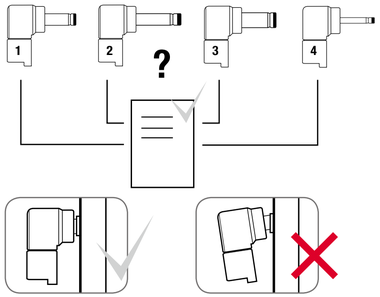
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. *SPEEDLINK®*, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Acer is a registered trademark of Acer Inc. Asus is a registered trademark of ASUSTeK Computer Inc. Compaq is a registered trademark of Compaq Trademark B.V. Dell is a registered trademark of Dell Inc. Fujitsu and Amilo are registered trademarks of Fujitsu Limited. HP is a registered trademark of Hewlett-Packard Development Company, L.P. Lenovo is a registered trademark of Lenovo Corp. LG is a registered trademark of LG Corp. NEC is a registered trademark of NEC Corp. Samsung is a registered trademark of Samsung Electronics Co., Ltd. Sony and Vaio are registered trademarks of Sony Corp. Toshiba is a registered trademark of Toshiba Corp. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

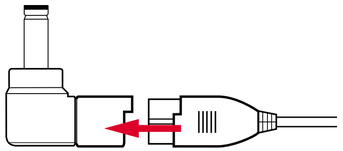
COMPATIBILITY LIST

BRAND	ADAPTER TIP
Acer®	5, 12
Asus®	8, 12
Asus® EEE PC	7
Compaq®	6, 8, 12
Dell®	1, 2
Delta®	12
Fujitsu®	2
Fujitsu® Amilo®	1
HP®	6, 8, 12
HP® netbooks	3
Lenovo®	6
LG®	12
LG® X series	8, 9
NEC®	6, 12
Samsung®	1, 2, 10
Sony®	1
Sony® Vaio® TZ series	2
Toshiba®	6

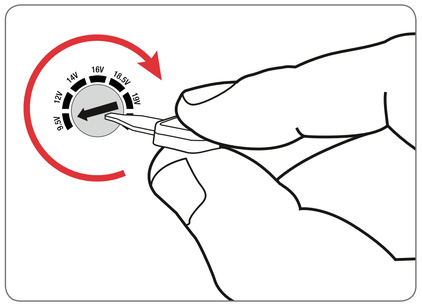
1



2

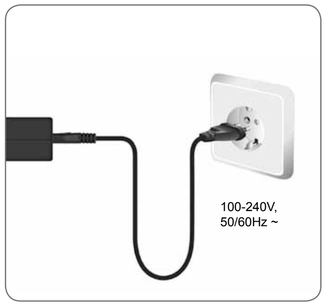


3



4

5



EN

1. Referring to the compatibility list of makes and models, select the correct adapter tip for your notebook. Be aware that notebook manufacturers frequently change the tip design so you may find that the recommended adapter tip doesn't fit. If so, or your notebook make isn't listed, try all ten adapter tips by first making sure your notebook is switched off and the plug is disconnected from the mains, then testing each of the adapter tips in turn by plugging them into your notebook's power socket. The adapter tip should insert into the socket with minimal effort and remain securely in place.
   In the event that none of the accompanying adapter tips fit, we will send you the correct tip free of charge*. Just get in touch with our Support team by visiting the SPEEDLINK website at www.speedlink.com and give us your notebook's model name.
2. Plug the relevant adapter tip onto the power adapter's charging cable.
3. Use the small key to set the voltage dial to the required output voltage on the power adapter. Please refer to the notebook, the manual or the original AC adapter for the voltage level. **NEVER select a higher voltage level, and make sure that the notebook's power requirements do not exceed the maximum voltage output of the power adapter (65 Watts).** If you cannot set the required voltage level precisely, set the next lowest voltage output level.
4. Now plug the charging cable, with the relevant adapter plug fitted, into the notebook's power socket.
5. Using the power cable, plug the power adapter into an AC outlet (100-240V, 50/60Hz). The LED on the power adapter will light up and the notebook will be powered.

Please note: The power adapter may become warm with extended use and if a lot of power is being drawn from it. Make sure that the device does not touch heat-sensitive materials, and never cover the power adapter while in use so as to ensure optimum heat dissipation. Unplug the power adapter from the AC outlet if you do not intend using it for a while.
When connecting to some notebook models, for technical reasons the notification may be displayed that the power adapter is not suitable for powering the notebook. This is often just to highlight that you are not using the notebook manufacturer's power adapter. In the majority of cases, it is fine to use the PECOS Power Adapter.

* Subject to availability. Please note that due to logistical and legal reasons we cannot guarantee that compatible adapter tips for every notebook model will always be available.

DE

1. Suchen Sie anhand der Hersteller-Kompatibilitätsliste den zu Ihrem Notebook passenden Ladekabel-Stecker heraus. Bitte beachten Sie, dass die Notebook-Hersteller das Steckerformat häufig verändern; daher kann es vorkommen, dass der empfohlene Stecker nicht passt. Sollte dies der Fall oder Ihr Notebook-Hersteller nicht aufgeführt sein, probieren Sie alle zehn beiliegenden Stecker aus: Stecken Sie diese probehalber in die Netzteilbuchse des Notebooks – bitte stellen Sie dabei sicher, dass das Notebook abgeschaltet und der Stecker nicht mit dem Netzteil verbunden ist. Der Stecker muss sich ohne Kraftaufwand in die Buchse führen lassen und sicheren Halt haben.
   Im Falle, dass keiner der beiliegenden Adapterstecker passt, erhalten Sie von uns kostenfrei das passende Modell zugeschickt*. Wenden Sie sich dafür bitte über die SPEEDLINK-Website unter www.speedlink.com an unseren Support und nennen Sie uns die Modellbezeichnung Ihres Notebooks.
2. Stecken Sie den passenden Stecker auf das Ladekabel des Netzteils.
3. Stellen Sie mit dem kleinen Schlüssel über den Drehregler am Netzteil die benötigte Ausgangsspannung ein. Diese entnehmen Sie dem Notebook, dessen Bedienungsanleitung oder dem Originalnetzteil. **Bitte wählen Sie keinesfalls eine zu hohe Spannung und stellen Sie sicher, dass die benötigte Leistung des Notebooks die maximale Ausgangsleistung des Netzteils von 65 Watt nicht übersteigt.** Sollte sich die nötige Spannung nicht exakt einstellen lassen, wählen Sie den nächst-niedrigeren Wert.
4. Stecken Sie das Ladekabel mit dem passenden Stecker in die Ladebuchse des Notebooks.
5. Verbinden Sie das Netzteil über das Netzkabel mit einer Steckdose (100-240 V, 50/60 Hz). Die LED am Netzteil beginnt zu leuchten, das Notebook wird mit Strom versorgt.

Hinweise: Das Netzteil kann sich bei längerem Gebrauch und hoher Leistungsabgabe erwärmen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit wärmeempfindlichen Materialien in Berührung kommt, und verdecken Sie das Netzteil im Betrieb nicht, damit eine zuverlässige Wärmeabfuhr gewährleistet ist. Trennen Sie das Netzteil bei längerem Nicht-gebrauch von der Steckdose.
Beim Anschluss an einige Notebook-Modelle kann es aus technischen Gründen zur Anzeige der Meldung kommen, dass das Netzteil nicht für die Stromversorgung geeignet sei. Dies ist oftmals nur ein Hinweis darauf, dass Sie kein Netzteil des Notebook-Herstellers verwenden. In den meisten Fällen ist die Nutzung des PECOS-Netzteils dennoch uneingeschränkt möglich.

* Sofern verfügbar. Bitte beachten Sie, dass aus logistischen und rechtlichen Gründen nicht für jedes Notebook-Modell die dauerhafte Verfügbarkeit passender Stecker garantiert werden kann.

FR

1. Cherchez à l'aide de la liste de compatibilité classée par fabricant l'adaptateur correspondant à votre ordinateur portable. Nous attirons votre attention sur le fait que les fabricants d'ordinateurs portables changent souvent de format de fiche ; il est donc possible que la fiche recommandée ne convienne pas. Dans ce cas, ou bien si le fabricant de votre ordinateur portable ne figure pas dans la liste, essayez les dix fiches fournies : pour essayer une fiche, insérez-la dans la prise pour bloc d'alimentation sur l'ordinateur portable – assurez-vous préalablement que l'ordinateur est bien éteint et que la fiche n'est pas reliée au bloc d'alimentation. La fiche doit s'introduire sans forcer dans la prise et tenir correctement.
   Au cas où aucun des adaptateurs fournis ne conviendrait, nous vous enverrons gratuitement le modèle adapté*. Veuillez contacter pour cela notre service d'assistance technique par le biais du site Internet de SPEEDLINK www.speedlink.com et indiquez le modèle de votre ordinateur portable.
2. Insérez la fiche adaptée sur le câble de recharge du bloc d'alimentation.
3. Avec la petite clé, réglez la tension de sortie sur la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif sur le bloc d'alimentation. La tension requise est indiquée sur l'ordinateur portable, dans le mode d'emploi ou sur le bloc d'alimentation original. **Ne sélectionnez en aucun cas une tension plus importante et assurez-vous que la puissance requise par l'ordinateur portable ne dépasse pas la puissance maximale en sortie du bloc d'alimentation, à savoir 65 W.** Si vous ne pouvez pas régler la tension sur la valeur exacte, sélectionnez la valeur directement inférieure.
4. Insérez le câble de recharge muni de la fiche adaptée dans la prise de recharge sur l'ordinateur portable.
5. Reliez le bloc d'alimentation à une prise de courant (100-240 V, 50/60 Hz) à l'aide du câble d'alimentation. Le voyant qui se trouve sur le bloc d'alimentation s'allume, l'ordinateur portable est alimenté en courant.

Remarque : Il arrive que le bloc d'alimentation chauffe en cas d'utilisation prolongée ou de puissance dissipée élevée. Veillez à ce qu'il ne soit pas en contact avec des matériaux sensibles à la chaleur et ne couvrez pas le bloc d'alimentation en cours d'utilisation afin de garantir une bonne évacuation de la chaleur. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas de manière prolongée.
Lors du raccordement sur certains modèles d'ordinateur portable, il est possible de voir s'afficher un message indiquant que le bloc d'alimentation n'est pas adapté à l'alimentation électrique de l'appareil. Ce message est souvent simplement destiné à souligner qu'il ne s'agit pas d'un bloc d'alimentation fourni par le fabricant de l'ordinateur portable. Dans la plupart des cas, vous pouvez toutefois utiliser sans restriction votre bloc d'alimentation PECOS.

* À condition que ce modèle soit disponible. Nous attirons votre attention sur le fait qu'il n'est pas possible, pour des raisons logistiques et juridiques, de garantir une disponibilité illimitée des fiches pour tous les modèles d'ordinateur portable.

NL

1. Zoek met behulp van de Compatibiliteitslijst Fabrikanten de juiste stekker uit voor uw notebook. Fabrikanten van notebooks wijzigen regelmatig de specificaties voor stekkers; het kan dus gebeuren dat de aanbevolen stekker niet past. Als dat het geval is, of als de fabrikant van uw notebook niet in de Compatibiliteitslijst voorkomt, probeert u alle tien de meegeleverde stekkers uit: steek de stekkers stuk voor stuk in de aansluiting voor de netwerkadapter van de notebook, maar zorg ervoor dat de notebook uitgeschakeld is en de stekker niet gekoppeld is aan de adapter. De stekker moet zich zonder kracht in de aansluiting laten steken en daar precies in passen.
   Als geen van de meegeleverde adapterstekkers past, sturen wij u gratis het juiste model toe*. Neem in dat geval contact op met onze afdeling voor ondersteuning via de SPEEDLINK-Website www.speedlink.com en geef het model van uw notebook aan ons door.
2. Koppel de passende stekker aan de laadkabel van de voeding.
3. Stel met de kleine sleutel en de draaiknop op de voeding de gewenste uitgangsspanning in. Die spanning is vermeld op de notebook, in de gebruikershandleiding bij de notebook, of op de oorspronkelijke voeding. **Kies in geen geval een te hoge spanning en controleer of het voor de notebook benodigde vermogen niet hoger ligt dan het maximale vermogen van de voeding (65 Watt).** Kies de dichtst bij liggende lagere waarde als de gewenste spanning niet precies kan worden ingesteld.
4. Koppel de laadkabel met de passende stekker aan de notebook.
5. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact (100-240V, 50/60Hz). De LED op de voeding gaat branden, de notebook wordt van stroom voorzien.

Opmerking: De voeding kan na langdurig gebruik en hoge vermogensafgifte warm worden. Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met materialen die gevoelig zijn voor hitteontwikkeling en dek de voeding niet af als die wordt gebruikt, zodat de voeding warmte kan afstaan aan de omgeving. Neem de stekker van de voeding uit het stopcontact als u de voeding gedurende langere tijd niet gebruikt.
Bij het aansluiten op sommige notebookmodellen kan een bericht worden weergegeven dat de voeding om technische redenen niet geschikt is voor de stroomvoorziening. Vaak betekent dat alleen maar dat u geen voeding van de fabrikant van de notebook gebruikt. In de meeste gevallen is het dan toch zonder meer mogelijk om zonder beperkingen met de PECOS-voeding te werken.

* Voor zover beschikbaar. Om logistieke en juridische redenen kunnen wij niet garanderen dat we voor elk notebook-model permanent de passende stekker beschikbaar hebben.

ES

1. Busca el cable que valga para la carga de tu notebook en la lista de compatibilidad del fabricante. Ten en cuenta que el fabricante del notebook ha variado muchas veces la forma de los conectores; pudiera ocurrir entonces que el conector del cable recomendado no te sirva. Si fuese así, o en la lista dada por el fabricante del notebook no figura el conector, prueba con uno que valga entre los diez adjuntos. Enchúfalo para probar a la entrada del notebook, pero asegúrate de que el portátil está apagado y que el cable de red no se encuentra enchufado a la corriente. El conector tiene que introducirse en la conexión correspondiente sin tener que forzarlo y ha de quedar bien encastrado.
   En caso que no se puedan acoplar los conectores de adaptación adjuntos, les enviamos gratuitamente el modelo apropiado*. Para ello diríjase a la página WEB de SPEEDLINK en la dirección www.speedlink.com a nuestro soporte técnico e indique la denominación de modelo de su ordenador portátil.
2. Enchufa el conector apropiado a uno de los dos cables del adaptador para la carga.
3. Ajusta con la llave pequeña la tensión de salida necesaria en el regulador del adaptador. Lo podrás averiguar consultando las instrucciones de uso del notebook o del adaptador original. **No selecciones una tensión demasiado alta y asegúrate de que la potencia del notebook no supere la potencia de salida máxima del adaptador, es decir 65 W.** Si ves que no puedes ajustar con precisión la tensión necesaria, selecciona el valor inmediatamente inferior.
4. Enchufa el cable para carga con el conector adecuado en la entrada de carga del notebook.
5. Enchufa el adaptador con el cable de red a una base de enchufe con corriente (100-240V, 50/60Hz). El LED del adaptador se enciende y el notebook recibe corriente.

Observación: El adaptador puede que se caliente si su utiliza durante mucho tiempo y a alta potencia. Asegúrate de que el aparato no entra en contacto con materiales termosensibles y no cubras el adaptador cuando esté funcionando para que la disipación de calor no se vea impedida. Si no lo usas durante largos periodos de tiempo es mejor desconectarlo de la electricidad.
Al conectar en determinados modelos de ordenadores portátiles puede aparecer el mensaje en pantalla que la fuente de alimentación no es la apropiada como suministro de corriente. En la mayoría de las ves es un aviso de que no está usando la fuente de alimentación original del fabricante del ordenador portátil. Sin embargo en la mayoría de las veces el uso de la fuente de alimentación PECOS es ilimitado sin problemas.

* Siempre que este disponible. Tenga en cuenta que por motivos logísticos y legales no se puede garantizar para todos los modelos la disponibilidad permanente del conector adecuado.

IT

1. Individuare la presa del cavo di ricarica adatta al proprio notebook in base all'elenco di compatibilità del produttore. Si precisa che i produttori di notebook cambiano spesso il formato delle prese, quindi può succedere che la presa consigliata non vada bene. In un caso simile oppure se non è elencato il produttore del vostro notebook, provate tutte le dieci prese; per provare inseriteli nella presa del notebook, accertandovi che il notebook sia spento e la presa non sia connessa all'alimentatore. La spina deve entrare nella presa senza forzare e restare inserita saldamente.
   Nel caso che le spine adattatore fornite in dotazione non siano adatte, provvederemo all'invio gratuito del modello idoneo*. A tale proposito potete rivolgervi al nostro supporto tramite il nostro sito SPEEDLINK all'indirizzo www.speedlink.com indicando il nome del modello del vostro notebook.
2. Collegare la spina adatta nel cavo di ricarica dell'alimentatore.
3. Con la chiave piccola regolare la tensione di uscita necessaria attraverso il regolatore sull'alimentatore. Consultate il notebook, il suo manuale o l'alimentatore originale del portatile per individuare la tensione adatta. **Non impostare una tensione troppo alta ed accertarsi che la potenza necessaria del portatile non superi la potenza d'uscita massima di 65 Watt dell'alimentatore.** Se non è possibile impostare la tensione necessaria, selezionare il valore successivo più basso possibile.
4. Inserire il cavo di ricarica con la spina adatta nella presa di ricarica del notebook.
5. Collegare l'alimentatore ad una presa elettrica tramite il cavo elettrico fornito in dotazione (100-240 V, 50/60 Hz). Il LED sull'alimentatore si accende, il notebook è alimentato con corrente.

Nota bene: L'alimentatore può riscaldarsi dopo un uso prolungato e un'alta erogazione di potenza. Accertarsi che i dispositivi non vengano a contatto con materiali sensibili al calore e non coprire l'alimentatore quando è in funzione, per garantire una perfetta dissipazione di calore. Staccare l'alimentatore dalla presa quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
Nel collegamento di alcuni modelli di notebook per motivi tecnici può essere visualizzato l'avviso che l'alimentatore non è adatto per l'alimentazione di corrente. Spesso si tratta solo di un avvertimento che non viene usato l'alimentatore del produttore del notebook. Nella maggior parte dei casi l'utilizzo dell'alimentatore PECOS è tuttavia possibile senza restrizioni.

* Se disponibile. Tenere presente che per motivi logistici e legali non possiamo garantire la disponibilità permanente di spine adatte per ogni modello di notebook.

TR

1. Üretici uyumluluk listesinden Notebook'unuza uyan şarj kablosu fişini bulun. Lütfen Notebook üreticisinin fiş formatını sık aralıklarla değiştirdiğini dikkate alın; bu nedenle, önerilen fiş uymayabilir. Bu durum ya da Notebook üreticiniz listede belirtilmemişse, birlikte verilen tüm on fişi deneyin: Bunları test amaçlı olarak Notebook'unuzun adaptör yuvasına sokun – lütfen bu sırada Notebook'un kapalı ve fişin elektrik adaptörüne bağlı olmadığından emin olun. Fiş zorlanmadan yuvaya girebilmeli ve güvenli duruşa sahip olmalıdır.
   Birlikte verilen adaptör fişlerinin hiçbiri uygun olmaması durumunda tarafımızdan size hiçbir ücret talep edilmeksizin uygun olan model gönderilecektir*. Bunun için lütfen www.speedlink.com adlı SPEEDLINK web sitemizi ziyaret ederek teknik destek birimimize başvurun ve notebook'unuzun modelini belirtin.
2. Uygun fişi adaptörün şarj kablosundaki uygun fişine takın.
3. Küçük anahtarla daptör üzerindeki çevirmeli regülatörü gerekli olan çıkış gerilimine göre ayarlayın. Bu uygulamayı Notebook'tan, ilgili kullanım kılavuzundan ya da orijinal adaptörden öğrenebilirsiniz. **Lütfen kesinlikle aşırı yüksek gerilim seçmeyin ve Notebook'un gerekli gücünün 65 Watt'lık adaptörün maksimum çıkış gücünü aşmadığından emin olun.** Gerekli gerilim tam olarak ayarlanamıyorsa, önce en düşük değeri seçin.
4. Şarj kablosunu uygun fişiyle birlikte Notebook'un şarj yuvasına takın.
5. Adaptörü birlikte verilen elektrik kablosuyla bir prize (100-240V, 50/60Hz) takın. Adaptördeki LED yanmaya başlar, Notebook elektrikle beslenir.

Açıklama: Adaptör uzun süreli kullanımda ve yüksek güç çıkışı durumunda ısınabilir. Cihazın ısıya karşı hassas olan nesnelere temas etmediğinden emin olun ve güvenilir bir ısı çıkışının sağlanması için çalışır durumdaki adaptörün üzerini örtmeyin. Uzun süre kullanmayacaksanız adaptörün fişini prizden çıkarın.
Bazı notebook modellerine bağlantı esnasında teknik nedenlerle adaptörün akım beslemesi için uygun olmadığına dair bir mesaj verilebilir. Bu, genelde yalnızca notebook üreticisine ait olmayan bir adaptör kullandığınız ile ilgili bir uyarıdır. Çoğu durumda PECOS adaptörünün kullanımı yine de sınırsız olarak mümkündür.

* Eğer mevcutsa. Lojistik ve yasal nedenlerle her notebook modeli için uygun fişlerin sürekli mevcut olmasının garanti edilemeyeceğini dikkate alın.

RU

1. Выберите при помощи перечня совместимости производителя подходящий к вашему ноутбуку штекер зарядного кабеля. Помните о том, что производители ноутбуков зачастую изменяют формат штекеров; поэтому может оказаться, что рекомендованный штекер не подойдет. Если это так или производитель вашего ноутбука отсутствует в перечне, попробуйте все десять штекеров. Вставьте их для пробы в разъем блока питания ноутбука – при этом ноутбук должен быть выключен, а штекер вынут из блока питания. Штекер должен вставляться в разъем без усилий и прочно удерживаться в нем.
   В случае если не подходит ни один из переходников их комплекта, мы бесплатно пришлем вам подходящую модель*. Для этого обратитесь через веб-сайт SPEEDLINK по адресу www.speedlink.com в нашу службу техподдержки и назовите нам название модели вашего ноутбука.
2. Подключите подходящий штекер к зарядному кабелю блока питания
3. При помощи маленького ключа установите на поворотном регуляторе на блоке питания нужное исходное напряжение. Это напряжение указано на ноутбуке, в руководстве по его эксплуатации или на оригинальном блоке питания. **Ни в коем случае не устанавливайте слишком высокое напряжение и обеспечьте, чтобы нужная мощность ноутбука не превышала максимальную выходную мощность блока питания в 65 ватт.** Если не получается выставить нужное напряжение точно, выберите значение чуть ниже.
4. Подсоедините зарядный кабель с подходящим штекером к зарядному разъему ноутбука.
5. Соедините блок питания при помощи сетевого кабеля из комплекта поставки с сетевой розеткой (100-240 В, 50/60 Гц). Светодиод на блоке питания начинает светиться, на ноутбук подается питание.

Указание: Блок питания при продолжительной эксплуатации и отдаче большой мощности может нагреваться. Обеспечьте, чтобы устройство не соприкасалось с чувствительными к теплу материалами, не накрывайте блок питания во время эксплуатации, чтобы был обеспечен надежный теплоотвод. Если устройство в течение продолжительного времени не используется, отсоедините его от сетевой розетки.
При подсоединении к некоторым моделям ноутбуков по техническим причинам может выводиться сообщение о том, что блок питания не подходит для обеспечения электроэнергией. Зачастую это просто указание на то, что вы не используете блок питания производителя ноутбука. Но в большинстве случаев использование блока питания PECOS-Netzteils возможно без ограничений.

* Если имеется в наличии. Помните о том, что по логистическим и правовым причинам постоянное наличие подходящих штекеров может быть гарантировано не для всех моделей ноутбуков.

COMPATIBILITY LIST

BRAND	ADAPTER TIP
Acer®	5, 12
Asus®	8, 12
Asus® EEE PC	7
Compaq®	6, 8, 12
Dell®	1, 2
Delta®	12
Fujitsu®	2
Fujitsu® Amilo®	1
HP®	6, 8, 12
HP® netbooks	3
Lenovo®	6
LG®	12
LG® X series	8, 9
NEC®	6, 12
Samsung®	1, 2, 10
Sony®	1
Sony® Vaio® TZ series	2
Toshiba®	6